

本館新聞除禮拜外日出  
紙諸君賜閱本報者無論  
本埠外埠均可函致本館取  
閱如外埠郵局有寄送處請

香港恒安保險兼貨倉有限公司分局告白 ○啓者本公司實備資本銀一百萬元承辦保護來往中外通商各港口岸輪帆船隻船上金銀貨物無意外之虞所有章程均照英例辦理務臻完善本分局設在叻中街門牌八十五號樓上 諸君光顧請到本分局投保仰祈留意不勝欣望此佈  
大清光緒廿七年五月廿三日 大英一千九百零一年七月八號 分局司理人鍾賜龍謹啟頭中華

頂上麒麟紅烟發售 ○啓者本號親自採辦鵝山芸薹正地道靈頂嫩葉紅烟發售不惜資本精工配製烟色潤澤氣味香甜且能耐久不變每包重捌兩每箱裝壹佰肆拾包沽價銀一十九元此烟吸之濃香異常兼治山嵐瘴氣並能除痰辟疫實爲烟中之佳品與別家所沽之紅烟大相懸絕所謂價廉味濃誠非謬也 諸尊光顧請早移玉惠臨是幸 光緒廿七年正月廿一日 星嘉坡牛車水公興號謹啓

西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工開

歲七十五百八千五第  
**難** **功**

( 號七號閭門口風田舊在設閭館夜 )

印工級絕倫並延有文士鑒寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜真為本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有證屬成文以及支離費解者概不登但來稿登與不登均不能收回也

辛丑五月廿六日

教授男女民智必易啟而藝業興矣日本用漢文並有土音助讀之字今日幾無不學之人

者

一百

二十三字可以拼寫全國土音教授各省會話通而心志於強國握要之圖不無小補焉

英

電音

○本坡實得力太晤士西報接念四日英京來電云英廷刻輕定議不允將前在非南陣上所據之美國人釋放矣

同日

來電云現據各處風傳僉會勿刺寬甸之戰斯時敵軍爲英軍傷亡者過後仍置諸戰場之地不復顧及云云

續米電報云倫敦兵部之司庫

大臣實向尼刻已對眾宣言勿刺寬甸之戰所有風傳之事現在本署已經發令飭將此事澈底詳查俾知虛實而現在非南之英軍共有二十

五萬一千名在醫院調醫者具有一萬四千名云云

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五

五</



# 華芳影相樓新張告白

啟者本主人在星架坡木大街第二百二十五號門牌即馬交街口頭一間，設置相樓一所，他置甚齊修飾甚美，且由該處新刻上等藥料，超等器具所影山川人物男女芳容小若分毫，大逾數尺，形神畢肖，尤耐觀，人不覺目并。中西時評，衣裳把轎，戲服平素俱全，以便諸貴客隨意穿覽。當此新張伊始，自必加工加料以資傳閱，倘有青垂，則當邀格。

此油潤肺除痰，補益氣血，又能殺除蟣蚋之害，兼有治風寒之良藥。胃經之病，潘聖凡身弱瘦弱，胃不消化，時發受風，更甚，殊傷房骨，傷破金吐血，並能治小兒肌肉不長，筋骨羸弱，皆能治之。論男女始止少無常服，中年服之，可保身康健。



此係司各脫馳名士乳白鱉魚肝油之標頭，用每日服三次，每次服三錢，全副發人背負大鱉魚一尾，有此標誌，乃為真貨。諸君賜顧請認明標記，庶不致悞特此佈聞。

## 公司各脫滋補鯀魚肝油

星嘉坡莫梁公司代理發售



五湖無不見效 諸君光顧請認紅底爲識

西一千九百年五月三號

星

嘉坡德國神農藥房謹啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

啟

酷吏歛財 ○保定友人來函云順天各屬豐坊最苦而乳後州縣官發財最易尤以通州昌平州延慶州霸州文安大城長鄉房山永清等官爲亟覬其歛財之法則以妄剷蘿薜兵差共給洋人龜送教民修理城而籌培教堂徵收下忙及本平上忙諸苛法責之於民而不招練勇辦兵差倉廩破劫洪給洋人籌賄教堂徵收積穀蠲緩錢糧著銷納去袁載其上以是無不大有所獲現有好事者至各處暗詢各種巧取豪奪之辦法疑及其浮收勒索之款目著爲小說刊布亦可於掌匪紀事之末作一小錄彼也

都下委譯

○京師近信云四月二十一日步車流領仍回原署辦公署前懸燈結綵司員吏役自創署同候午前慶親王入署拜叩迫使刻副堂瀛貝勒呵殿而至司員吏役以次謁見如儀直至紅日西沈始分道而散。四月下旬以來都中銀價漸貶目下每銀一兩值當十京錢三十五六百文銀圓每枚值錢九千五六百文纔來得雨二麥有秋糧價亦漸低減貧苦小民或不致有米珠薪桂之歎矣。○德國駐京軍家見已塗續出都街市間漸少洋兵來往其所管地界均交垂人管理巡查一切仍循舊規不准稍懈都城地面頗能安謐如常。○四月二十一日刑部擬定斬梟盜犯十名鄉赴市曹處決益斬者爲刑部某司員暨德國界某繙譯中有某甲者曾充中城練勇與某乙訂金蘭交乙近被盜犯牽步經人告發逮者至門適甲在家賈貿然冒乙之名隨之而往迨歸案刑訊甲自認爲盜比送刑部更矢口不移案既定始由家人赴部呈訴冤抑部臣不佳乃免累與某洋員熟悉者訴清解故洋員允之當處決時甲名正第六劄子將行刑矣突有洋兵數名馳至與監斬之某繙譯撲面語問答某繙率傳票司員立擇甲傳仍回禁罔固未知得來如何定斷也。○四月中旬某日有德國兵三名罹驛車三輛各乘其一馳赴京西歸途距城一二里因望無人遂潛抽刃將車夫某甲猛刺甲痛極倒地餘人見而大駭者棄車而逸三洋兵遂驅車入城移時兩車夫將甲覓得扶掖而回比至城邊門已下鍵次晨始得歸家潛於城中尋所失車驛閱數目不可得旋聞崇文外某油店出售驛車二輛急往視之則所失物也詢其售賣每一車驛索洋銀七十元甲忽忽付與定銀贖具詞控諸村近公所員紳傳集油酒店中人質訊始知此車實購自某繙譯某繙譯則受德兵折使公所員紳乃令店主交還車驛由甲借還店主購價之半。

會匪成擒續誌 ○鄂省緝獲會匪叛出通城縣舒大令恭壽之子與之同黑旋在池中起獲刀械云云前已兩登報昨得武昌采訪友人手書云大令之子名蒲生籍隸湖南長沙縣由廪膳生納粟爲通判其後即經湖廣總督張香帥由電奏清革職以便歸案刑訊大令雖情深舐懷自知案情重大萬難曲爲庇特於日前通票各大憲署稱卑職之子曆比匪人不務正業屢經訓責固有悛心今既犯事到官自應盡甲覓得扶掖而回比至城邊門已下鍵次晨始得歸家潛於城中尋所失車驛閱數目不可得旋聞崇文外某油店出售驛車二輛急往視之則所失物也詢其售賣每一車驛索洋銀七十元甲忽忽付與定銀贖具詞控諸村近公所員紳傳集油酒店中人質訊始知此車實購自某繙譯家屬一律從寬矣。

粵事兩紀

○署廣協鄭惠霖鎮軍潤材統帶安勇將二十年紀律嚴明緝捕得力久爲士商所稱頌迨初十日鎮軍接印履新所育新

城內小市大新濠畔高第等由紳耆舊事以久沐鎮軍仁情戴德難忘時集司人衣冠乘輿敬詣協議印貨道喜慶軍以興情如此愛戴亦歡喜無量迎入花廳行禮後命弁侍茶聚談片晌各商始興辭而出鎮軍命頤弁送至門外以盡情誼聞鎮軍素知城廂內外盜賊潛滋居民難安寢饑今既事權在手擬添派安勇在商務興旺地方握要紮守以安商旅鎮軍之軫念民依無微不至宜乎軍麾所蒞竹馬歡迎頤頤盈途口碑載道也。○東莞縣石龍爲廣東四大鎮之一商旅繁集貨物雲屯近年以來萑苻不靖劫掠頻仍上月竟有大隊賊黨駕駛小輪行劫綑綏庄二家失莊鉅萬一時民情震動風聲鶴唳草木皆兵該處厘鹽委員以國課重地恐生宵小之心竊中勇丁單薄不足抵禦致貽噬臍之悔昨特馳稟省憲請添派得力弁勇赴廠駐紮以厚防守而昭恤重是亦有備無患之意也。

賊心人面 ○潮人陳良文本早到一號捕房報稱在水仙門街第六百零九號門牌開設酒米什貨店僱同籍人蔡永養爲伴廿五夜約兩點鐘被賊盜開木櫃偷去銀幣洋銀計共一百十三元得手私逃匿跡無踪故來報案請爲緝訪云云第廿五號二畫差同陳抵店查勘失盜情形回捕房仔案派明暗巡差一體訪捕

偽差強搶 ○閩人陳耀在金和順帆船爲伴該船常川運屬六坤及本坡等處日前該船抵坡停泊丹戎隅港廿五日午後陳因登岸收帳得有銀幣四十五元洋銀及鋪八元五角共五十三元半以袋收藏肩負而返行至瓊州會館前路忽有穆拉油人甲乙兩名甫近陳身厲聲斥止自云伊即暗差欲搜要件陳本行船之人初到本坡城不知眞偽抗拒無從只得任其搜檢中卽將陳所肩之袋并貨奪去乙復扭陳同行自云必須押到捕房查問陳驚愈甚隨乙而行甲已先行逃脫行至中途乙復出其不意將陳推使仆地捷足逸去及陳起來甲乙早已無跡無奈回船將情與船主說知其如不知甲乙姓氏以故未經報案云。

琴堂折獄 ○本日巡理府提訊前報吊橋頭北路第廿一號門牌順安號米郊在附近租有樓房一間門牌第百十七號該樓于十六晚被人偷去米袋十二包值銀九十六元經第三百六十九號巡差在墾耕路頭第九百七十一號三板船破獲原狀將舟子潮人謝亞裕拘獲送案傳順安號司事閩人陳清淵到案主控由勿勞兩太守會訊畢判罰謝入禁一年○小坡廿公加埠日新黃梨廠伴閩人陳清芳扭控詔安人方交及謝茶供稱十五早被人偷去錫帛一疋值銀七十四元九角四占經第二百號暗牌華洋在西里宜路查獲呼余認明原狀無訛將方謝二人送案府尊次第訊畢見財物顯然非無可貸判罰方謝各監禁四十二天○瓊人黃開基及伊妻傅氏金蓮扭控閩人傅比據供同在

東陵西營房充當督署十六號九點鐘余同妻往附水潭浴體行至中途被傳呼二人行兇敵打并敢搶去余裏金銀三股領銀二百元後經報案同第廿三號二書差拘傳送案云云據傳訴稱亦在西營房充當木匠尾晚因與友人閒談自喜往牛車水尋妓住宿不意黃鳴此言當場大怒持石擲余後余與黃口角打架是實并無強搶伊妻金鎖等情府專判諭汝雖未嘗行搶惟是不該故以穢語傷人此次恩子開釋下次再放胡言亂語被獲是必重辦不貸

敬胡春齋謹啓每獲見必重號不  
退股聲明 ○ 故者新嘉坡舊巴剎街門牌第四十六號永泰公司出本生理原係吳泰南記即永義成公司陳德尾記王炳軒記自光  
緒甲午年正月間合夥同謀向榮無異今因王炳軒記志圖別業是將自己股份抽起爰請公親 林推選林樹儀二位老爺駕臨將生理秉  
公核算算明白來往賬係以及家器物業至盤歸與吳泰南記陳德尾記承受凡王炳軒記所有應存之項經當公親面商立即交明以後永泰公  
司生理允虧惟吳泰南記陳德尾記自受與退股王炳軒記無涉此係一面甘棄各無後悔倘日後與諸實號來往賬項以及揭借憑對惟經手  
司生理允虧惟吳泰南記陳德尾記自受與退股王炳軒記無涉此係一面甘棄各無後悔倘日後與諸實號來往賬項以及揭借憑對惟經手  
是間與敝無干特此聲明免滋後論 大清光緒廿七年五月廿六日

承頂聲明 ○諸君據聞某處實行不自由為行會其烟牌店底家器等物頂與黃誠小受其烟牌挑燈字據改稱黃誠之名妙已交易清楚任黃誠後掌開張該號由後生理益處與際濟海角而陳滄河與人往來眼目及揭借誰對等件無論多寡請向經手追問亦與承頂人黃誠無干特此聲明免滋後論

**大清光緒二十九年五月** 一  
影戲大觀 ○ 各省本班所影各戲均用電火靈巧極常歐美兩洲馳名已久近來叻地定於本月二十八晚禮拜六在大會堂演映請出遊各地之圖以及北直隸軍非南戰務等事次第開演

巧報戲藉以悅目怡人所演劇目則有火國先皇日暮全皇等戲以備採擇  
復專訂於六月初一晚禮拜二開演雅頌以便貴商家女眷來觀伏覽早臨勿幸鄙意可也特此佈聞并將價目列下  
一號位收銀三元  
美國影戲謹啟

佈告諸君○啟者日來迭據派送叻報之月回報，以固此報明如有欲求醫學垂盼殷懃惟是本埠學報雖經刲出但不知伊誰欲閱故不便家家派送強人所難茲以諸君厚愛之殷用特登報曉明如有欲求醫學報葉季允謹啟報者祈即飭伴前來叻報館或分館內報明俾南按期派送目下第二期報冊即將發出而首期之報存者無多欲賜閱者尚祈早臨通知

加鴿及蘇加勝拿  
一賭碼  
二酒碼  
三屠豬及售賣豬肉碼  
四當碼  
五抽收寶石礦金礦及洗金砂寶石砂枕餉之碼以上各碼投充之期及一切詳細  
雙省境等處自以下所列諸餉額定於西本年屋多末月十二號止或由一千九百零一年七月四號  
示  
西歷一千九百零一年七月四號

大荷蘭總領事告白  
○大荷蘭國領事於西一千九百零二年亦不里月一號起至一千九百零三年馬六月三十號止  
二號禮拜六在坤甸禮時珍署內開投此碼係於西一千九百零二年亦不里月一號起至一千九百零五年馬六月二十二號止均無不可爾等有欲承辦者其如期前往投充司也此諭

**大荷蘭總領事告示** ○大荷蘭國駐新嘉坡總領事府照為通知事項  
凡有欲知其一切詳細情形者可至本署面詢便知特示  
示

爲此示仰商民人等知悉能等有欲打聽者請到本衙門面見  
西歷一千九百零一年五月十四號光緒廿七年三月廿六日

再續陝西賑捐冊 ○茲將各善信捐助陝西賑濟芳名列

鍾怡隆捐銀五元 天然號捐銀五大元

寶盛隆捐助銀五大元

萬安和捐助銀一百元

三益號捐銀五大元

綸盛號捐銀五大元

陳振美捐銀三十元

謝志豐捐銀一十五元

沈合順泰捐十五元

錦南興捐助銀一十元

陳合隆捐銀一十元

同安堂捐銀十二元

福茂號捐銀十二元

黃坤豐義記捐廿元

志南號捐銀一十五元

廣重興捐銀五大元

金振美捐銀一十元

新泰裕捐銀一十元

胡南生捐銀五大元

豐興和記捐銀五元

兩豐號捐銀二十五元

成利號捐銀十五元

藍順豐捐銀一十五元

許禹利捐銀五大元

萬利豐捐銀十五元

恒裕成捐助銀一十元

陳正源捐銀三十元

致成號捐銀四十元

張長美捐銀十五元

萬利豐捐銀十五元

新錦昌捐助銀五大元

錦倫號捐銀一十元

榮發號捐銀一十元

廣南隆捐銀十五元

綸彰號捐銀五大元

同源當捐助銀五大元

廣祥泰捐銀十五元

同安機捐銀二十元

萬春和捐銀五大元

萬利豐捐銀十五元

環源豐捐銀一十元

恒昇號捐銀一十元

永和號捐銀一十元

廣南隆捐銀十五元

廣重興捐銀五大元

振德興捐助銀五大元

孔明齋捐銀五大元

何同昌捐銀五大元

泉盛號捐銀十二元

恒成號捐銀一十元

同源當捐助銀五大元

朱廣來捐銀五大元

大生當捐銀五大元

瓊綸號捐銀五大元

羅生捐銀一十元

同昌號捐助銀五大元

源和成美記捐三元

永吉安捐銀五大元

錦泰隆捐銀五大元

新綸豐捐銀五大元

六榮號捐助銀五大元

大清光緒廿七年五月廿五日

授受聲明 ○竊聞生理營同心則合而資選制度有志便興茲有陳瑞麒王來春洪復要洪仁衡等自光緒己亥年十月間合夥創

有永萬春號水糖生意一間住監公麻六甲門牌四十三號數載茲相安克已今因陳瑞麒志圖別業願將自己生理股份頂與夥伴洪復愛

承受請到公親劉進洋老爺陳飛龍秀才兩位駕臨秉公核算按酌時價估值其股份及銀項兩卜各當公親面前交代清楚日後示萬春號生

理盈虧并與各號來往帳目與陳瑞麒如有與各號交易亦與永萬春號無涉此

兩相甘願日後不得藉詞生端是以特將告

白佈達專此通詳免滋後論

○茲有小輪船壹隻名望加錫現行各都巴葛欲行出售諸君有合意者可到新巴貳新萬山樓內面商或寄信前來亦可

退股聲明 ○啟者星架坡吉靈街萬福和盛記南北行生理關係賴蘭亭陳玉堂即陳阿金涂史榮合股開張茲因涂史榮陳玉堂志

圖別業已將股本銀拆出卽由賴蘭亭新邀李天喜李杏樓葉政鄉人股以後萬福和盛記生理益處消長概與陳涂二君無涉再陳玉堂涂

榮上日與各寶號經手來往數目祈一禮拜內到敝店聲明俾得查核是荷此佈

○茲有小輪船壹隻名望加錫現行各都巴葛欲行出售諸君有合意者可到新巴貳新萬山樓內面商或寄信前來亦可

退股聲明 ○啟者星架坡吉靈街萬福和盛記南北行生理關係賴蘭亭陳玉堂即陳阿金涂史榮陳玉堂志

圖別業已將股本銀拆出卽由賴蘭亭新邀李天喜李杏樓葉政鄉人股以後萬福和盛記生理益處消長概與陳涂二君無涉再陳玉堂涂

亞尼發售  
新嘉坡土庫街德國神農大藥房謹啟  
十一月十五號

標為記  
新藥水藥油藥丹膏丸散慶試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到本藥房選沽自當格外從寬此佈  
相宜特此佈告  
大英一千九百年

西一千九百年十月廿九號

# 烏密酒發售



聯名標價發售

此本行總經理所製造之烏密酒，其味醇濃，無匹敵者。本公司所製之烏密酒，其味醇濃，無匹敵者。本公司所製之烏密酒，其味醇濃，無匹敵者。本公司所製之烏密酒，其味醇濃，無匹敵者。本公司所製之烏密酒，其味醇濃，無匹敵者。

啟者本公司總經理所製造之三品洋酒，來叻發售，其酒係白頭款式發售，有年沽飲，諸君真不稱其香美，祭壇有無恥之徒假冒本庄三品酒，款式以鱸魚目混珠，情殊可恨，嗣後諸君購

臺灣之外，請勿誤飲，以免傷身。

酒



啟者本公司總經理所製造之白頭三品酒，謂細認本號地圖之內，自小紙包頭註明華字新嘉坡級明暉也，公司名始真，若無此字樣，即屬僞冒，請為細認特此。

酒

佈告 大英一千八百九十八年正月一號 明暉也洋行謹啓

大英光緒二十三年十二月十八日

號

明暉也洋行謹啟

啟者本公司由英國督辦各  
種美酒，未嘗發售，久已迴避，  
馳名遠揚，復由英新辦到頌爾  
士斗雲子號之烏頭票烏蜜  
酒，到咁應沽，此酒香美異常，  
不惟飲之可口，且能保養，

此酒誠在國中上品也。諸君  
光顧，請細看之上所列之  
狗頭標記，致謝且價甚相



誠佐銀中  
之妙品也

此酒而

啟者本公司一案沽出，餘無別家出售，諸君光顧，請細認此  
翼標頭鷄記，並細辨香味，方不致誤價，甚相宜，倘有劉伶之  
病者，請以此酒，送歸熟食，是幸

八號一千八百九十八年正月一號 明暉也洋行謹啓

明暉也洋行謹啓

十八日 謹啓也洋行謹啓

十八日 謹啓也洋行謹啓

啟者茲本公司由歐洲辦到上等蜜酒，來叻發售，其酒甚佳，茲將標頭

印出，諸君光顧，請為細認，致有誤近，閑有無恥之徒，假冒本公司

鎖匙標密酒，出沽希圖，魚目混珠，最堪痛罵，今本公司再行該定於酒

樽木桶內，加鐵，總匙形，以示分別，諸君有知，人假冒，請到

本公司報明，即謝花紅銀二百大元，不曾報定，即能給發，斷不食言，再

此酒不能販往加那巴、三寶城、網里木。

望加錫、實都娘

大英一千八百九十八年正月一號

光緒廿三年十二月十八日

明暉也洋行謹啓

